



Assemblée générale

Distr. générale
9 décembre 2013
Français
Original: anglais

Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

Rapport sur les activités menées en 2013 dans le cadre du Programme des Nations Unies pour l'exploitation de l'information d'origine spatiale aux fins de la gestion des catastrophes et des interventions d'urgence

Résumé

Le présent rapport résume les activités menées en 2013 dans le cadre du Programme des Nations Unies pour l'exploitation de l'information d'origine spatiale aux fins de la gestion des catastrophes et des interventions d'urgence (UN-SPIDER) conformément au plan de travail pour l'exercice biennal 2012-2013 (A/AC.105/C.1/2012/CRP.22).

En 2013, UN-SPIDER a fourni un appui technique consultatif à 28 pays conformément à l'objectif qui avait été fixé, continué à améliorer son portail de connaissances, organisé ou appuyé un certain nombre de réunions d'experts et d'ateliers internationaux et régionaux, et facilité l'organisation d'activités de renforcement des capacités en Afrique et en Asie.

I. Introduction

1. Dans sa résolution 61/110, l'Assemblée générale a décidé d'établir le Programme des Nations Unies pour l'exploitation de l'information d'origine spatiale aux fins de la gestion des catastrophes et des interventions d'urgence (UN-SPIDER) pour garantir à tous les pays et à toutes les organisations internationales et régionales compétentes l'accès à tous les types d'informations et de services spatiaux pertinents pour la gestion des catastrophes, destiné à appuyer le cycle complet de la gestion des catastrophes, et est convenue que ce programme serait mis en œuvre par le Bureau des affaires spatiales du Secrétariat.

2. À sa cinquantième session, le Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique est convenu que les rapports d'avancement relatifs au



programme UN-SPIDER et à ses futurs plans de travail seraient examinés par le Sous-Comité scientifique et technique au titre d'un point ordinaire de l'ordre du jour consacré au recours à des systèmes spatiaux pour la gestion des catastrophes, et que ce point figurerait dans la liste des questions à examiner par son Groupe de travail plénier.

3. Le présent rapport résume les activités menées en 2013 dans le cadre du programme UN-SPIDER conformément au plan de travail révisé pour l'exercice biennal 2012-2013 (A/AC.105/C.1/2012/CRP.22).

4. Dans sa résolution 64/251 intitulée "Coopération internationale en matière d'aide humanitaire à la suite de catastrophes naturelles: de la phase des secours à celle de l'aide au développement", l'Assemblée générale a préconisé une utilisation plus poussée des techniques de télédétection spatiales et terrestres, y compris comme prévu par UN-SPIDER. Dans sa résolution 66/71, elle a noté avec satisfaction les progrès réalisés dans le cadre de UN-SPIDER.

II. Cadre organisationnel

5. Le cadre organisationnel de UN-SPIDER repose sur trois piliers: le personnel du programme, le réseau de bureaux régionaux d'appui et les centres nationaux de liaison. UN-SPIDER assure la gestion des connaissances, établit des liens entre les fournisseurs d'informations d'origine spatiale et les utilisateurs de services des milieux spécialisés dans la gestion des risques de catastrophe et les interventions d'urgence, et fournit un appui technique consultatif aux États Membres. Des efforts sont faits pour intéresser au programme d'autres acteurs spécialisés dans la réduction des risques de catastrophe et les interventions d'urgence et pour proposer des formes novatrices de collaboration destinées à élargir le champ d'intervention du programme et à accroître les connaissances qu'il met à la disposition des États Membres.

A. Personnel du Programme des Nations Unies pour l'exploitation de l'information d'origine spatiale aux fins de la gestion des catastrophes et des interventions d'urgence

6. Le Chef de la Section des applications spatiales du Bureau des affaires spatiales a en charge la mise en œuvre générale du programme. Il est secondé par un administrateur de programme hors classe, chargé de planifier, de coordonner et de mettre en œuvre toutes les activités du programme avec l'appui d'un administrateur de programme qui dirige les activités du bureau de UN-SPIDER à Bonn (Allemagne), d'un administrateur de programme qui dirige les activités du bureau de UN-SPIDER à Beijing et d'un administrateur de programme à Vienne chargé des activités de promotion et de renforcement des capacités, ainsi que des services consultatifs fournis par le programme.

7. En 2013, 13 agents travaillaient dans le cadre de UN-SPIDER, comme suit:

a) À Vienne: un administrateur de programme hors classe, un administrateur de programme chargé des activités de promotion et de renforcement des capacités, un expert associé (mis à disposition par le Gouvernement autrichien)

chargé d'appuyer les activités de promotion, les interventions d'urgence et l'administration du programme, et un assistant chargé des tâches administratives. De juin à décembre 2013, l'administrateur de programme a été détaché du Bureau des affaires spatiales au Département de l'appui aux missions pour aider à la réalisation des travaux de démarcation cartographique de la Commission mixte Cameroun-Nigéria. Au cours de la même période, un administrateur de programme, spécialiste de la télédétection et des systèmes d'information géographique (SIG), a été recruté sous contrat temporaire pour le remplacer;

b) À Bonn: un administrateur de programme chargé de diriger les activités du bureau de UN-SPIDER dans cette ville, un expert principal (mis à disposition à titre gracieux jusqu'en juillet 2013 par l'Agence aérospatiale allemande (DLR)) chargé d'appuyer la mise en œuvre des activités de gestion des connaissances, un expert associé (également mis à disposition par le Gouvernement allemand) chargé d'aider à rassembler et diffuser des informations et à actualiser les contenus du portail de connaissances, et un troisième expert associé (également mis à disposition par le Gouvernement allemand) chargé d'appuyer les services consultatifs en télédétection. Depuis avril 2013, l'administration et l'actualisation du portail de services sont assurées à titre temporaire par un expert associé financé par le Gouvernement allemand;

c) À Beijing: un administrateur de programme chargé de diriger les activités du bureau de UN-SPIDER dans cette ville et de coordonner l'appui technique consultatif aux États Membres, deux experts chargés d'organiser les activités techniques d'appui consultatif (mis à disposition à titre gracieux par le Gouvernement chinois), et un assistant chargé des tâches administratives du bureau.

8. Le programme a également tiré parti de l'appui régulier de stagiaires dans ses bureaux de Vienne et de Bonn, jusqu'à trois à la fois, pour la saisie de documents de référence sur le portail et la réalisation de travaux de recherche préalables aux services consultatifs.

B. Réseau de bureaux régionaux d'appui

9. Dans sa résolution 61/110, l'Assemblée générale est convenue que le programme UN-SPIDER devrait travailler en étroite collaboration avec les centres régionaux et nationaux d'expertise en matière d'utilisation des techniques spatiales pour les besoins de la gestion des catastrophes, afin de créer un réseau de bureaux régionaux d'appui à la mise en œuvre coordonnée des activités du programme dans leurs régions respectives.

10. Les 16 bureaux régionaux d'appui¹ de UN-SPIDER sont actuellement hébergés par un certain nombre d'organismes nationaux, à savoir l'Agence spatiale algérienne (ASAL), l'Agence spatiale nationale iranienne (ISA), la Commission nationale des activités spatiales de l'Argentine (CONAE), l'Institut géographique colombien Agustín Codazzi (IGAC), l'Institut hongrois de recherche en télédétection (RIRS) de l'Université Károly Róbert, l'Institut national indonésien de l'aéronautique et de l'espace (LAPAN), l'Agence nationale pour la recherche-développement dans le domaine spatial du Nigéria (NASRDA), la

¹ Voir <http://www.un-spider.org/network/regional-support-offices> (en anglais seulement).

Commission pakistanaise de recherche sur l'espace et la haute atmosphère (SUPARCO), l'Agence spatiale roumaine (ROSA), l'Agence russe pour l'appui et la coordination de la participation russe dans les opérations humanitaires internationales (EMERCOM) et l'Académie nationale des sciences et l'Agence nationale spatiale de l'Ukraine (NASU-SSAU), ainsi que par plusieurs organisations régionales, à savoir le Centre asiatique de réduction des effets des catastrophes (ADRC) à Kobe (Japon), le Centre international de mise en valeur intégrée des montagnes (ICIMOD), le Centre régional de cartographie des ressources pour le développement (RCMRD) à Nairobi, l'Université des Antilles occidentales à Saint Augustine (Trinité-et-Tobago) et le Centre de l'eau pour les tropiques humides d'Amérique latine et des Caraïbes (CATHALAC) à Panama. Des négociations sont en cours avec des organismes sri-lankais et sud-africains pour porter le nombre de bureaux régionaux d'appui à 18 au cours du prochain exercice biennal.

C. Centres nationaux de liaison

11. UN-SPIDER a mis en place le réseau de centres de liaison au sein des agences nationales de gestion des catastrophes pour que ces dernières collaborent avec son personnel au niveau national dans l'orientation des plans et politiques nationaux de gestion des catastrophes et la coordination d'activités concrètes intégrant des solutions faisant appel aux techniques spatiales pour faciliter la gestion des catastrophes. Quarante-cinq États Membres ont désigné un centre national de liaison².

III. Activités menées en 2013

12. Les activités menées par le programme UN-SPIDER en 2013 ont été conformes au plan de travail pour l'exercice biennal 2012-2013 et ont été mises en œuvre dans le cadre des ressources qui lui ont été allouées au titre du budget ordinaire et des contributions volontaires et en nature versées par les États Membres ou d'autres entités participantes.

A. Activités de promotion et de renforcement des capacités

13. Les objectifs définis pour 2013 dans le plan de travail du programme UN-SPIDER ont été atteints comme convenu. Les ateliers, réunions d'experts et stages de formation prévus ont eu lieu. En outre, le personnel de UN-SPIDER a participé à diverses conférences internationales pertinentes et fait le nécessaire pour obtenir le concours d'orateurs spécialisés. Des experts ont également été recrutés pour des activités organisées par des institutions partenaires, par exemple lorsque des représentants d'un bureau régional d'appui ont pris part à une formation offerte par la Charte relative à une coopération visant à l'utilisation coordonnée des moyens spatiaux en cas de situations de catastrophe naturelle ou technologique (Charte internationale "Espace et catastrophes majeures") (voir par. 35 ci-après). Les demandes de collaboration ou de participation à des manifestations nationales, régionales ou mondiales adressées à UN-SPIDER ne cessent de croître et en 2013,

² Voir <http://www.un-spider.org/network/national-focal-points> (en anglais seulement).

toutes les opportunités offertes n'ont pu être saisies pour des raisons de calendrier ou de ressources limitées.

14. Les principales activités de promotion menées par le personnel de UN-SPIDER ont notamment consisté à organiser des réunions d'experts et des ateliers internationaux et régionaux. Un résumé des activités menées en 2013 figure ci-après. Des informations plus détaillées, notamment les rapports détaillés de ces ateliers et réunions, peuvent être consultées sur le portail de connaissances de UN-SPIDER.

Réunion d'experts ONU/Allemagne sur l'exploitation de l'information d'origine spatiale dans les systèmes d'alerte rapide, Bonn (Allemagne), 25 et 26 juin 2013

15. La réunion d'experts a été organisée conjointement par UN-SPIDER et l'Agence aérospatiale allemande (DLR), avec l'appui du Gouvernement allemand, de la Secure World Foundation (SWF) et de l'Office fédéral allemand pour la protection des populations et l'assistance en cas de catastrophes.

16. Y ont assisté 55 experts en technologie spatiale, gestion des risques liés aux catastrophes et gestion des catastrophes venant de 20 pays et représentant 42 organisations nationales, régionales et internationales, ainsi que des entreprises privées ayant des activités internationales. L'objectif était d'examiner des stratégies de gestion de connaissances permettant d'améliorer les systèmes d'alerte rapide existants grâce à l'intégration de progrès récents des applications spatiales. Il s'agissait notamment de faciliter le partage et la compilation des expériences et des enseignements.

Programme international de formation sur les zones à risque d'inondation: cartographie, modélisation et analyse à l'aide de techniques spatiales, 22-26 juillet 2013, Inde

17. Ce programme, accueilli par le Centre de formation aux sciences et techniques spatiales pour l'Asie et le Pacifique (CSSTEAP), a été organisé conjointement par le Centre, l'Institut international de gestion des ressources en eau (IWMI) et la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP).

18. Au total, 19 personnes venant de 11 pays de la région Asie-Pacifique y ont assisté. Le programme comportait cours théoriques et échange d'expériences d'experts de UN-SPIDER, de l'Institut international de gestion des ressources en eau (IWMI), de l'Institut indien de télédétection (IIRS), de l'Organisation indienne de recherche spatiale (ISRO), de l'Agence thaïlandaise pour le développement de la géo-informatique et des techniques spatiales et du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC). Les cours étaient axés sur les changements climatiques et la réduction des risques de catastrophe, l'adaptation à la recrudescence des inondations, la cartographie des inondations, le système opérationnel d'alerte aux inondations de l'Organisation indienne de recherche spatiale, le suivi et l'évaluation des dommages à l'aide de techniques spatiales, le système mondial de détection des inondations et la modélisation des inondations à l'aide de logiciels mis au point par le Centre d'ingénierie hydrologique du Corps d'ingénieurs de l'armée des États-Unis d'Amérique.

Atelier sur les progrès accomplis dans l'utilisation des techniques spatiales et des informations géospatiales aux fins de la gestion des risques, Chine, 21 et 22 octobre 2013

19. L'atelier visait à renforcer la capacité du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC) à intégrer les techniques spatiales dans ses activités. Plusieurs sujets parmi les suivants ont été examinés: intégration des activités d'adaptation aux changements climatiques, développement et écosystèmes durables dans le contexte de la réduction des risques de catastrophe, intégration des technologies géospatiales aux fins de la gestion des crises, utilisation de données secondaires dans les évaluations de besoins humanitaires, modélisation, cartographie et profilage des risques de catastrophe en vue de la prise de décisions publiques, méthodes d'analyse d'images orientées objet dans la gestion des risques de catastrophe, utilisation de données de télédétection dans la cartographie et la modélisation des inondations, et études de cas en Asie et en Afrique.

20. Les experts venaient de UN-SPIDER, de Delta State University (États-Unis), de l'antenne régionale du Bureau des Nations Unies pour la coordination des affaires humanitaires en Asie et dans le Pacifique, de l'Université de Twente (Pays-Bas), de l'Institut international de gestion des ressources en eau (IWMI) et du Bureau de la prévention des crises et du relèvement du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD).

Conférence internationale ONU/Chine sur les technologies spatiales aux fins de la gestion des catastrophes: identification des risques et mesures à prendre, Beijing, 23-25 octobre 2013

21. La conférence a été coorganisée par UN-SPIDER et le Ministère chinois des affaires civiles, en collaboration avec le Département des traités et du droit du Ministère chinois des affaires étrangères, le Département d'ingénierie des systèmes de l'Agence spatiale chinoise (CNSA), le Département chinois de la sécurité sociale, le Ministère chinois des finances et l'Organisation de coopération spatiale en Asie et dans le Pacifique (APSCO), et avec l'appui de DigitalGlobe. UN-SPIDER a pris en charge 29 participants venant d'États Membres de l'Organisation des Nations Unies et l'APSCO 17 participants venant de ses États membres.

22. La conférence a réuni 127 participants de 39 pays, représentant plus de 75 organisations.

23. En cinq séances plénières, 35 présentations techniques ont traité de nombreux domaines liés aux applications des techniques spatiales utilisées dans le cadre d'initiatives, de programmes et de projets opérationnels. D'autres présentations ont mis l'accent sur les résultats de travaux de recherche-développement spécialisés, les mécanismes de coopération, les expériences et les meilleures pratiques observées au plan national. La conférence a également permis aux États Membres où UN-SPIDER avait effectué des missions techniques consultatives de faire le point sur les progrès accomplis pour donner suite aux recommandations formulées à l'issue des missions.

Stage de formation sur les techniques spatiales au service de l'évaluation et de la cartographie des risques de sécheresse et d'inondations, Chine, 27-31 octobre 2013

24. Ce stage de formation a été organisé à l'Université Beihang conjointement par l'Organisation de coopération spatiale en Asie et dans le Pacifique (APSCO) et le Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC). Au total, 26 représentants d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine y ont participé. Par ce stage de formation, UN-SPIDER a poursuivi sa collaboration avec les pays auxquels un appui technique consultatif avait été fourni ces dernières années.

25. Le stage comportait des cours théoriques et des exercices pratiques dispensés par des experts de UN-SPIDER, du Département d'information géographique et d'observation de la Terre (ITC) de la Faculté des sciences de l'Université de Twente (Pays-Bas), de l'Institut international de gestion des ressources en eau (IWMI), du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC) et de l'Institut de télédétection et numérique terrestre de l'Académie chinoise des sciences. Les cours portaient sur des sujets comme l'évaluation des risques d'inondation fondée sur des systèmes d'information géographique et le rôle de la télédétection dans l'élaboration de données, la surveillance des risques d'inondation aux niveaux régional et mondial et son application potentielle à la gestion des ressources en eau, la cartographie rapide des inondations, les données de télédétection et la modélisation de base aux fins de l'étude des inondations, la surveillance de la sécheresse et l'évaluation des risques.

26. Le 3 septembre 2013, le Bureau des affaires spatiales, par l'entremise de UN-SPIDER, a présenté un rapport sur la valeur de l'information géographique pour la gestion des catastrophes et des risques (rapport VALID): analyse des avantages et évaluation des partenaires. Édité par M. Orhan Altan de l'Université technique d'Istanbul, membre du Conseil exécutif du Conseil international de la science, le rapport vise à sensibiliser le public et à définir les priorités en matière de recherche-développement.

27. Le 30 octobre 2013, en coopération avec la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, l'Ambassade de Norvège à Vienne et la Croix-Rouge autrichienne, UN-SPIDER a organisé le lancement du *Rapport sur les catastrophes dans le monde (2013)*, consacré à la technologie et à l'avenir de l'action humanitaire.

Autres activités de promotion

28. Pour faciliter les activités de promotion et l'établissement de passerelles, il est souvent demandé aux experts de UN-SPIDER de prendre part à des réunions d'experts, conférences, ateliers, formations et sommets. La demande ne cesse de croître et l'ordre de priorité des activités est déterminé en fonction de leur pertinence et de leur corrélation avec les partenariats en cours ou en développement. Pour que les ressources soient utilisées de manière rationnelle, les manifestations sont combinées aussi souvent que possible. La contribution de UN-SPIDER aux manifestations organisées aux niveaux national, régional et mondial est brièvement présentée ci-après.

29. UN-SPIDER a fait une présentation à l'atelier régional sur un système d'information géoréférencé pour la gestion des risques de catastrophe pour l'Asie de

l'Est et du Sud-Est et le Pacifique, organisé à Bangkok du 20 au 22 février 2013 par la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique. La présentation était axée sur les priorités du Cadre d'action de Hyogo, la pertinence de l'information géographique d'origine spatiale et les interventions de UN-SPIDER.

30. Une équipe spéciale, chargée de définir les activités devant contribuer à améliorer les lignes directrices élaborées par la Commission océanographique intergouvernementale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture sur l'évaluation et la gestion des risques de tsunami, s'est réunie à Colombo du 27 février au 1^{er} mars 2013. Elle a élaboré le programme de travail concernant la révision et la mise à jour de la publication de la Commission "Guidelines for Tsunami Risk Assessment and Mitigation for the Indian Ocean: Knowing Your Tsunami Risk – and What to Do About It" (Lignes directrices sur l'évaluation du risque de tsunami et son atténuation dans l'océan Indien: connaître le risque de tsunami et savoir quoi faire). UN-SPIDER a été chargé d'en examiner le contenu, notamment les études de vulnérabilité, et d'élaborer une méthode graduelle permettant de déterminer comment utiliser les techniques spatiales pour mener des études de vulnérabilité.

31. UN-SPIDER a été invité à participer à la réunion de haut niveau sur les politiques nationales de lutte contre la sécheresse, organisée par l'Organisation météorologique mondiale, le secrétariat de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et d'autres organismes des Nations Unies. Plus de 500 experts et représentants de diverses institutions ont participé à cette réunion, qui s'est tenue à Genève du 11 au 13 mars 2013 et qui était consacrée aux activités de lutte contre la sécheresse menées par les différents protagonistes. UN-SPIDER a saisi l'occasion pour faire des observations sur l'utilisation de l'information d'origine spatiale en vue de l'amélioration des systèmes d'alerte rapide à la sécheresse.

32. UN-SPIDER a participé au Colloque international sur les projets d'innovation inclusive au service de la gestion des catastrophes et de la satisfaction des besoins socioéconomiques, tenu les 19 et 20 avril 2013 à l'Université technologique Visvesvaraya en Inde. Le colloque était organisé conjointement par CANEUS (www.caneus.org) et le Forum national de recherche sur la conception (National Design Research Forum). UN-SPIDER a fait une présentation introductive sur la gestion des catastrophes et les missions de petits satellites puis coprésidé un débat sur les petits satellites destinés à la gestion des catastrophes et à la satisfaction des besoins socioéconomiques, dont l'objectif était de donner aux fournisseurs de technologies de petits satellites des conseils pour répondre aux besoins des utilisateurs finaux. Les résultats du colloque ont été présentés au Conseiller scientifique principal du Gouvernement indien à New Delhi.

33. UN-SPIDER a été représenté à la quatrième session de la Plate-forme mondiale pour la réduction des risques de catastrophe, tenue à Genève du 20 au 24 mai 2013. Des moyens de définir un Cadre d'action de Hyogo pour l'après-2015 ont été examinés à cette session, ce qui a permis au Bureau des affaires spatiales, par l'entremise de UN-SPIDER, de présenter les activités qu'il mène dans le cadre des réunions interinstitutions sur les activités spatiales.

34. UN-SPIDER a participé au Congrès asiatique sur la sécurité des citoyens et de l'environnement, tenu à Singapour du 5 au 7 juin 2013 et organisé par la Société d'ingénierie biomédicale et la Société hydro-informatique (Singapour), avec l'appui de l'Université nationale de Singapour et la Banque asiatique de développement. Il a été invité à une session spéciale sur l'observation de la Terre en vue de la réduction des risques de catastrophe.

35. Le Bureau des affaires spatiales, par l'entremise de UN-SPIDER, organisme coopérant de la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures", s'attache à promouvoir et à faciliter la mise en œuvre de l'initiative de l'accès universel de la Charte. UN-SPIDER a contribué à promouvoir la formation de gestionnaires de projets par le biais de son réseau de bureaux régionaux d'appui. Des représentants de cinq bureaux régionaux d'appui et de UN-SPIDER ont suivi une formation à Frascati en Italie du 26 au 28 juin 2013.

36. Le Bureau des affaires spatiales, par l'entremise de UN-SPIDER, a été invité à la réunion du Comité d'experts sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale, tenue à Cambridge (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord) du 23 au 26 juillet 2013. Il y a participé en tant que coprésident du Groupe de travail des Nations Unies sur l'information géographique pour la période 2013-2014, et membre du Comité directeur de l'infrastructure de données géospatiales des Nations Unies. Il y a présenté le document E/C.20/2013/12 sur les activités de l'ONU relatives à l'information géospatiale, les initiatives du Groupe de travail sur l'information géographique et de l'infrastructure de données géospatiales, et mis en évidence les complémentarités avec le Comité d'experts. Une présentation de UN-SPIDER sur la situation actuelle et les enjeux de l'utilisation effective de l'information géospatiale pour la gestion des catastrophes: enseignements tirés des missions techniques consultatives de UN-SPIDER a été faite au forum sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale, organisé par la suite à Chengdu (Chine) du 15 au 17 octobre 2013.

37. UN-SPIDER a été invité à prendre part, du 30 septembre au 4 octobre 2013 à l'Institut géographique Agustín Codazzi de Bogota, au congrès organisé à l'occasion de la semaine de la géomatique pour faire le point de l'utilisation de l'information d'origine spatiale en Colombie dans les activités d'alerte précoce et les interventions d'urgence, et pour coordonner les efforts menés en collaboration avec l'Institut dans le cadre de son rôle de bureau régional d'appui de UN-SPIDER.

38. La deuxième réunion de 2013 du Partenariat asiatique de la Stratégie internationale de prévention des catastrophes s'est tenue à Bangkok du 5 au 7 novembre 2013. UN-SPIDER a été invité à y faire une présentation sur ses interventions concernant le rôle de l'information d'origine spatiale dans le Cadre d'action de Hyogo et le cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après-2015.

39. À Hanoï, les 18 et 19 novembre 2013, le Viet Nam a accueilli la manifestation de haut niveau Asie-Europe sur la prévention des catastrophes et les secours en cas de changement climatique, dont le thème était le renforcement de la coopération Asie-Europe en vue de la réduction des risques de catastrophe et du développement durable. UN-SPIDER a été invité par le secrétariat de la Réunion Asie-Europe à faire une présentation sur ses activités visant à renforcer la gestion des catastrophes au niveau national au moyen des techniques spatiales.

40. UN-SPIDER a été invité à participer, du 26 au 29 novembre 2013 à Bangkok à la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, à la réunion du Comité consultatif intergouvernemental (ICC) pour faire le bilan du Programme régional pour les applications des techniques spatiales au développement durable (PRORESpace) pour la période 2012-2013 et élaborer le plan de travail pour 2014-2015.

41. La Stratégie internationale de prévention des catastrophes (SIPC) pour l'Amérique latine et les Caraïbes, le Centre de la coordination pour la prévention des désastres en Amérique centrale (CEPRENAC) et la Direction générale de l'aide humanitaire et de la protection civile de la Commission européenne (DIPECHO) ont organisé, du 26 au 28 novembre 2013 à Panama, une consultation régionale et un atelier de diffusion sur la gestion intégrale des risques de catastrophe en Amérique centrale. Les participants, dont un représentant de UN-SPIDER, ont fait le point des progrès accomplis récemment dans la mise en œuvre de la politique régionale de gestion intégrée des risques de catastrophe en Amérique centrale.

B. Gestion des connaissances

42. La promotion de bonnes pratiques de gestion des connaissances est assurée non seulement par le portail de connaissances, mais également par des partenariats tels le réseau de bureaux régionaux d'appui de UN-SPIDER. En 2013, les bureaux régionaux d'appui ont largement soutenu les activités de UN-SPIDER, notamment en contribuant au portail. Comme convenu lors de leur réunion de février 2012 à Vienne, ils ont continué à travailler aux méthodes qui seront mises à disposition sur le portail. Les pratiques recommandées ont pour objectif de fournir des orientations sur l'utilisation des images d'archive et des images actuelles pour obtenir des informations pour la réduction des risques de catastrophe et les interventions d'urgence. Lors de leur réunion à Vienne en février 2013, les bureaux sont convenus de mettre au point des flux de travail, qu'ils ont présentés par la suite à une réunion à Bonn en juin 2013. Les méthodes proposées comprennent la délimitation des zones inondables, la cartographie des inondations à partir des images de radars à synthèse d'ouverture (SAR), la prévision des récoltes et la surveillance de la végétation aux fins d'alertes rapides à la sécheresse. Le bureau de UN-SPIDER à Bonn coordonne ces efforts et a adressé aux bureaux régionaux d'appui une note conceptuelle et des modèles pour les guider en ce qui concerne la présentation harmonisée et conviviale des méthodes. Le premier ensemble de pratiques recommandées devrait être finalisé lors de la prochaine réunion des bureaux régionaux d'appui, qui se tiendra à Vienne en février 2014.

43. Poursuivant les efforts engagés en 2012, certains bureaux régionaux d'appui s'emploient à élaborer des brochures sur des thèmes spécifiques en se fondant sur l'expérience acquise dans leur pays. Les thèmes spécifiques sont l'exploitation efficace des informations d'origine spatiale pour évaluer l'impact des tsunamis – enseignements tirés du récent tsunami au Japon (Centre asiatique de prévention des catastrophes); l'exploitation efficace des informations d'origine spatiale pour surveiller les inondations de grande envergure et leur impact – enseignements tirés des inondations survenues au Pakistan en 2010 (Commission de recherche sur l'espace et la haute atmosphère); et l'exploitation efficace des informations d'origine spatiale pour évaluer la sécheresse au niveau national – l'expérience de la

République islamique d'Iran (Agence spatiale iranienne). En Indonésie, l'Institut national de l'aéronautique et de l'espace (LAPAN), qui a adhéré au réseau de bureaux régionaux d'appui en 2013, a également proposé de produire une brochure sur les applications de la télédétection pour la surveillance des incendies de forêts et de terres. Initialement prévue pour 2013, la publication des quatre brochures se fera en 2014. En effet, la documentation préparée ayant été plus importante que prévue, les activités d'édition et d'uniformisation ont nécessité plus de temps.

Portail de connaissances

44. Le portail de connaissances continue d'héberger des publications scientifiques et techniques concernant l'exploitation d'informations d'origine spatiale aux fins de la réduction des risques de catastrophe et des interventions d'urgence, d'informations concernant les mécanismes d'urgence mis en place par la communauté spatiale pour soutenir les interventions d'urgence, de liens vers des sites et portails présentant des images et des produits satellitaires tels que des modèles numériques d'élévation et des cartes de la couverture et de l'utilisation des terres et de logiciels utilisés pour traiter différents types d'images satellitaires. Il sert de passerelle vers les réseaux des bureaux régionaux d'appui et des points focaux nationaux, ainsi que vers les sites Web que de nombreuses institutions de par le monde ont consacré aux applications spatiales, à la gestion des risques de catastrophe et aux interventions d'urgence. Il sert aussi de principal outil de diffusion de toutes les activités menées par le programme, et en particulier de leurs résultats. Il est de plus en plus reconnu comme une passerelle vers l'information d'origine spatiale, comme en témoignent clairement la popularité et l'utilité des pages de ressources mises en place pour couvrir tout un éventail de thèmes, de manifestations et de produits utiles.

45. En 2012, grâce à des entretiens et à des enquêtes, une évaluation approfondie du portail a pu être menée. Les résultats ont servi à élaborer une feuille de route pour la consolidation et le développement futurs du portail, feuille de route qui guide désormais les travaux du programme UN-SPIDER, sous la houlette de son bureau à Bonn, où le portail est hébergé et géré.

46. Entre le 1^{er} septembre 2012 et le 31 août 2013, on a constaté une tendance générale à la hausse des visites sur le portail de connaissances, avec une moyenne d'environ 10 000 visites par mois. Le contenu du portail a continué de se développer avec, au total, 661 nouveaux articles créés et publiés pendant la période considérée. Au 31 août 2013, le portail des connaissances contenait 4 130 articles.

47. Entre le 1^{er} septembre 2012 et le 31 août 2013, le nombre de visiteurs d'Afrique et d'Amérique latine et des Caraïbes a continué de progresser, celui des visiteurs d'Europe, d'Amérique du Nord et d'Asie laissant apparaître une augmentation sensible. Les statistiques indiquent que le nombre de visiteurs d'Asie et d'Europe a presque doublé entre les printemps 2012 et 2013.

48. Pour des événements spécifiques, comme les activités de secours en cours en cas de catastrophe, quand on prévoit un nombre de visites important, une page peut être activée rapidement sur un autre serveur. Pendant les inondations vécues en Europe centrale durant l'été 2013, cette méthode a été utilisée pour mettre à la disposition du public une gamme complète de produits spatiaux. La page a été

mise en place au moyen de Google Sites (<https://sites.google.com/site/unspiderfloodseurope/>).

C. Appui technique consultatif

49. L'appui technique est l'une des principales activités de UN-SPIDER au niveau national. Il s'agit de fournir aux États Membres un appui qui inclut: des missions techniques consultatives auxquelles participent des experts des organismes de gestion de l'espace et des organismes de gestion des catastrophes d'autres pays ainsi que d'organisations et d'institutions internationales et régionales pertinentes; des conseils techniques aux organismes nationaux par le biais de réunions, téléconférences, vidéoconférences, etc.; la promotion d'une coopération directe entre les organismes nationaux et les fournisseurs d'informations et de solutions spatiales; et un appui pour l'accès aux informations spatiales pour renforcer les interventions d'urgence. Des informations détaillées sur les activités d'appui technique menées en 2013 dans le cadre de UN-SPIDER figurent dans le document A/AC.105/1056.

50. Quatre missions organisées et menées par UN-SPIDER ont permis d'évaluer l'exploitation actuelle et potentielle de l'information d'origine spatiale dans tous les aspects de la gestion des catastrophes et de renforcer la gestion des risques de catastrophe en améliorant l'accès aux informations d'origine spatiale aux fins de la prévention de ces risques et des interventions d'urgence. Les recommandations de ces missions couvrent divers aspects liés aux politiques et à la coordination, à l'accès aux données, à la disponibilité et au partage des données, et au renforcement des capacités et des institutions.

51. En 2013, quatre missions d'appui consultatif ont été menées:

a) Au Viet Nam, une mission technique consultative a eu lieu du 25 au 29 mars 2013. Elle était conduite par 12 experts de UN-SPIDER, de CANEUS International (Canada-Europe-Amériques-Afrique-Asie-Océanie), du Centre for Large Space Structures and Systems (Canada), du Centre national d'études spatiales/Centre national de la recherche scientifique/Université Paul Sabatier (France), de l'Institut d'océanologie de la mer de Chine méridionale, de l'Académie chinoise des sciences, de la Société de diffusion, d'information et de recherche en géomatique (Espagne), de GREEN Mindanao (Philippines), du Pacific Disaster Center (PDC) (États-Unis) et de l'Institut international de levés aériens et de sciences de la Terre (ITC). Le Department of Earth Systems Analysis (Pays-Bas), le Center for Interdisciplinary Geospatial Information Technologies de la Delta State University (États-Unis) et l'Université normale de Beijing (Chine) ont également participé à la mission;

b) En Indonésie, UN-SPIDER et l'Institut national de l'aéronautique et de l'espace (LAPAN) ont organisé le 3 septembre 2013 à Jakarta une réunion des parties prenantes sur l'exploitation des informations d'origine spatiale pour la gestion des risques de catastrophe. Environ 25 représentants des organismes ci-après ont participé à la réunion: Agence nationale pour la gestion des catastrophes (Badan Penanggulangan Bencana Daerah), agences provinciales indonésiennes chargées d'atténuer les effets des catastrophes, Badan Meteorologi, Klimatologi, dan Geofisika, Badan Informasi Geospasial, Agence nationale indonésienne chargée des

enquêtes et de la cartographie, Programme alimentaire mondial (PAM), Bureau de la coordination des affaires humanitaires, Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC), Centre aérospatial allemand (DLR), Centre de défense planétaire (PDC) et Centre de coordination pour l'assistance humanitaire dans la gestion des catastrophes de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est;

c) Au Malawi, le Ministère chargé de la gestion des catastrophes a demandé une mission technique consultative, qui a eu lieu du 14 au 18 octobre, avec l'appui de la Commission économique pour l'Afrique, de Humanitarian OpenStreetMap Team (HOT), de l'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer, de l'Université technique de Vienne, du Groupe sur l'observation de la Terre (GEO), du Centre régional pour la cartographie des ressources pour le développement (RCMRD) et du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC);

d) Au Ghana, une mission technique consultative a eu lieu du 25 au 29 novembre, sur invitation de l'Organisation nationale de gestion des catastrophes et avec l'appui de l'Université des Nations Unies, du Programme des Nations Unies pour l'environnement, de l'Agence nationale pour la recherche-développement dans le domaine spatial (NASRDA), du Met Office du Royaume-Uni, du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC), de la Secure World Foundation (SWF) et de l'Université de l'État libre (Afrique du Sud).

D. Activités de suivi des missions techniques consultatives

Atelier et stage de formation sur les technologies spatiales pour la gestion des risques de catastrophe, Soudan, 5 au 9 mai 2013

52. Donnant suite à la mission technique consultative de UN-SPIDER effectuée au Soudan en 2011, un atelier axé sur les technologies spatiales pour la gestion des risques de catastrophe et un stage de formation ont été organisés à Khartoum du 5 au 9 mai 2013. Ces activités ont été organisées conjointement avec l'Autorité soudanaise de télédétection (RSA), le Centre régional de la cartographie des ressources de développement (RCMRD), l'Administration générale de la défense civile du Soudan, la Direction de la santé publique et des urgences du Ministère de la santé, le Ministère de l'agriculture et de l'irrigation et l'Autorité météorologique du Soudan.

53. Plus de 120 participants du Gouvernement, d'organisations non gouvernementales, de milieux universitaires, d'organismes des Nations Unies et d'entreprises privées soudanaises ont participé à l'atelier qui a duré une journée. Une vingtaine de participants de l'Autorité soudanaise de télédétection, de l'Autorité météorologique, des ministères soudanais de la défense, de l'intérieur, de la santé ainsi que de l'agriculture et de l'irrigation, et des bureaux locaux des Nations Unies (notamment du PAM et du PNUD) ont assisté à la formation, assurée par cinq experts de UN-SPIDER, de l'Institut chinois des ressources en eau et de la recherche en hydroélectricité et du Centre régional de la cartographie des ressources de développement (RCMRD).

Stage de formation sur la technologie spatiale pour la cartographie des risques d'inondations, les prévisions et la cartographie rapide des inondations, Bangladesh, 12 au 16 mai 2013

54. Le stage de formation sur la technologie spatiale pour la cartographie des risques d'inondations, les prévisions et la cartographie rapide des inondations au Bangladesh a été organisé conjointement avec le Ministère des secours et de la gestion des catastrophes, le Programme global de gestion des catastrophes et l'Organisation nationale de recherche spatiale et de télédétection (SPARRSO) du Bangladesh, pour donner suite à la mission technique consultative qu'a menée UN-SPIDER dans ce pays en 2011.

55. Le stage a porté sur un large éventail de sujets, tels que le rôle de l'observation de la Terre dans la gestion des catastrophes, l'évaluation des zones sensibles aux inondations, les risques d'inondations et la cartographie des zones à risques, et l'évaluation des risques multiples et de la vulnérabilité. Il a comporté des sessions pratiques pour permettre aux participants d'acquérir des compétences en matière de cartographie et de modélisation des inondations.

56. Les sessions ont été menées par des experts des organisations suivantes: UN-SPIDER, Institut international de gestion des ressources en eau (IWMI), Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC), Centre international de mise en valeur intégrée des montagnes (ICIMOD), Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, Centre de défense planétaire (PDC), Centre asiatique de planification préalable aux catastrophes et SPARRSO. Une vingtaine d'agents représentant 17 organisations au Bangladesh ont participé au programme de formation.

Renforcement des capacités et activités de suivi en République dominicaine, 13 au 17 mai 2013

57. Donnant suite aux deux missions d'appui consultatives menées en 2010 et 2011 en République dominicaine, UN-SPIDER a organisé un stage de formation d'une semaine pour renforcer les capacités de télédétection de l'Équipe interinstitutions d'information géospatiale pour la gestion des risques dans le domaine de l'exploitation des images satellitaires en vue de l'obtention d'informations liées aux inondations. Le stage a été organisé avec la Commission nationale des urgences et trois bureaux régionaux d'appui: l'Institut géographique Agustín Codazzi (IGAC), le Water Center for the Humid Tropics of Latin America and the Caribbean (CATHALAC) et la Commission nationale des activités spatiales (CONAE).

58. Des experts du CATHALAC, de l'IGAC et de UN-SPIDER ont donné des conférences et animé des sessions pratiques, notamment sur les sujets suivants: introduction à la télédétection pour la gestion des risques de catastrophe et les interventions d'urgence; acquisition de données satellitaires et de produits dérivés utiles pour lutter contre les inondations; prétraitement et classification dirigée et non dirigée des images multispectrales; calcul d'indices et détection de changements à l'aide des images multispectrales; introduction à l'utilisation de radars; exploitation de modèles numériques d'élévation pour la modélisation hydrologique; exploitation de données thermiques pour la détection de changements; et introduction au portail sur Internet.

Programme national de formation sur la cartographie des catastrophes à l'aide des technologies spatiales, Mozambique, 4 au 8 novembre 2013

59. Pour donner suite aux recommandations formulées à l'issue de la mission technique consultative effectuée en octobre 2012 au Mozambique, UN-SPIDER et le bureau du PNUD au Mozambique ont organisé conjointement à Maputo un stage national de formation sur la cartographie des catastrophes à l'aide des technologies spatiales. Le stage a eu lieu à l'Université Eduardo Mondlane.

60. Le stage s'adressait à plus de 20 participants représentant les institutions suivantes: Instituto Nacional de Gestão das Calamidades, Instituto de Investigação Agrária de Moçambique, Centro Nacional de Cartografia e Teledetecção, Administração Regional de Aguas do Sul, Instituto Nacional de Meteorologia, Direcção Nacional de Planeamento e Ordenamento Territorial, Municipalité de Maputo, Universidade Técnica de Moçambique et Université Eduardo Mondlane.

61. Les experts de UN-SPIDER, de l'Université de sciences appliquées de Cologne et du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC) ont présenté divers sujets aux participants, notamment: les notions de danger, de vulnérabilité et de risque; les notions de base sur les satellites d'observation de la Terre; les géodonnées pour la gestion des catastrophes; la cartographie rapide et le bon déroulement des opérations liées à la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures". Des exercices pratiques ont été faits sur la prévision des inondations, la détection des crues, la surveillance de la sécheresse et la cartographie rapide des catastrophes.

E. Appui dans les situations d'urgence

62. UN-SPIDER a fourni un appui lors de plusieurs situations d'urgence: pour activer la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures" et assurer la coordination avec les utilisateurs finaux lors du passage du typhon Bopha aux Palaos et aux Philippines; pour fournir des images satellitaires par l'intermédiaire de l'Organisation indienne de recherche spatiale (ISRO) lors du passage du typhon Haiyan aux Philippines; et pour fournir des produits au Gouvernement iraquien en vue de la surveillance des crues dans le nord du pays et à Bagdad, avec l'aide de l'Organisation indienne de recherche spatiale (ISRO) et du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC).

F. Activités menées par les bureaux régionaux d'appui

63. UN-SPIDER a tenu la quatrième réunion annuelle des bureaux régionaux d'appui lors de la session du Sous-Comité scientifique et technique (qui a eu lieu à Vienne les 11 et 12 février 2013), pour examiner les activités menées par les bureaux régionaux d'appui en 2012 et élaborer un plan d'activités conjointes pour 2013. Les participants ont recommandé, entre autres:

a) De renforcer la participation des bureaux régionaux d'appui au portail de connaissances de UN-SPIDER;

b) D'améliorer le partage des informations concernant les activités conjointes planifiées, pour une coordination plus efficace et une utilisation plus rationnelle des ressources;

c) D'accorder une attention plus soutenue aux réseaux sociaux;

d) D'envisager de mutualiser les ressources de données et d'images satellitaires afin que les pays ou régions où sont implantés des bureaux régionaux d'appui puissent les échanger et bénéficier d'un meilleur accès aux données archivées;

e) D'élaborer un guide en ligne sur où et comment trouver des données susceptibles d'être téléchargées et partagées avec d'autres bureaux régionaux d'appui;

f) D'examiner des moyens d'exploiter les données satellitaires sur les précipitations pour fournir des informations aux pays ne disposant pas de services météorologiques modernes ni des technologies requises;

g) D'examiner, de manière continue et conjointe, le programme de travail convenu et de recenser les domaines et les actions où le soutien des bureaux régionaux d'appui pourrait avoir des effets positifs concrets;

h) De concevoir et d'appliquer une méthode d'évaluation, notamment en définissant des responsabilités et des mécanismes permettant de mesurer les impacts de l'appui technique consultatif et des missions techniques consultatives;

i) De viser à mettre en œuvre conjointement avec UN-SPIDER le projet sur l'exploitation des images satellitaires archivées, avec les étapes convenues à l'issue des discussions.

64. Comme indiqué au paragraphe 10 ci-dessus, UN-SPIDER a élargi son réseau de bureaux régionaux d'appui, en 2013, par des accords avec trois nouveaux partenaires: le Centre international de mise en valeur intégrée des montagnes (ICIMOD), l'Institut national de l'aéronautique et de l'espace (LAPAN), et l'Agence pour le soutien et la coordination de la participation russe aux opérations humanitaires internationales (EMERCOM).

65. Six agents de l'Agence nationale pour la recherche-développement dans le domaine spatial (NASRDA) ont participé à la formation sur la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures", organisée à Abuja du 8 au 10 avril 2013 à l'intention des gestionnaires de projets. Le bureau régional d'appui a aussi participé à la consultation annuelle 2013 du comité régional pour la gestion des catastrophes en Afrique de l'Ouest.

66. Un système opérationnel de détection et de surveillance des incendies de forêts par télédétection pour le Népal (installé sur le toit d'ICIMOD) a été officiellement lancé à Katmandou début avril 2013. Le bureau régional d'appui a également publié une synthèse des événements subséquents aux fortes pluies de mousson qui ont provoqué de graves inondations en Inde et au Népal en 2013.

67. Fin août et début septembre, des crues de tous les principaux cours d'eau ont provoqué au Pakistan des inondations de sévérité moyenne à forte. Pour surveiller la situation, la Commission de recherche sur l'espace et la haute atmosphère

(SUPARCO) a commencé à produire des cartes quotidiennes des crues fondées sur les images MODIS des satellites Aqua et Terra.

68. L'Agence spatiale nationale iranienne (ISA) et SUPARCO, par l'intermédiaire du Réseau interislamique sur les sciences et les technologies spatiales ont organisé conjointement à Téhéran, du 7 au 19 septembre 2013, un atelier sur les applications spatiales pour la réduction et la gestion des risques de catastrophe, qui s'est tenu à l'Agence.

69. Le bureau régional d'appui de Roumanie met actuellement en œuvre une version actualisée du service national d'urgence, dans le cadre de la Plate-forme de géo-information à l'appui de la gestion des catastrophes (projet GEODIM). GEODIM complète les mécanismes d'urgence existants grâce à un service, unique à la Roumanie, d'interventions d'urgence en aval.

70. Les bureaux régionaux d'appui poursuivent leurs activités concernant les contributions prévues (voir A/AC.105/2012/CRP.18), y compris la mise au point de pratiques recommandées pour le portail de connaissances de UN-SPIDER. L'Agence spatiale nationale iranienne (ISA), le Centre régional de la cartographie des Ressources de Développement (RCMRD), l'Institut de recherche spatiale (SRI) de l'Académie des sciences ukrainienne et le Water Center for the Humid Tropics of Latin America and the Caribbean (CATHALAC) ont travaillé à des méthodes de surveillance et d'évaluation de la sécheresse ainsi que de prévision des récoltes. L'Agence nationale pour la recherche-développement dans le domaine spatial (NASRDA), la Commission nationale des activités spatiales (CONAE), l'Institut géographique Agustín Codazzi (IGAC) et l'Institut de recherche spatiale (SRI) de l'Académie des sciences ukrainienne ont travaillé à des méthodes de cartographie de la vulnérabilité aux inondations et de cartographie SAR des crues. La Commission de recherche sur l'espace et la haute atmosphère (SUPARCO) a travaillé au recensement des zones en danger d'érosion. L'IGAC de Colombie a présenté une brochure sur l'estimation et la représentation cartographique des risques d'inondations et de mouvements de masse en Corantioquia, à l'aide de technologies géospatiales, concernant le bassin inférieur des cours d'eau Cauca et Nechi. Il a également élaboré des lignes directrices pour la description et la correction des produits Landsat 8.

71. À l'occasion de la réunion de l'Association de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) qui s'est tenue à Bali (Indonésie) les 30 et 31 octobre 2013, l'Agence pour le soutien et la coordination de la participation russe aux opérations humanitaires internationales (EMERCOM) et l'Agence spatiale russe ont organisé un atelier sur les applications des technologies satellitaires pour la préparation, la gestion et les interventions dans les cas d'urgence dans la région Asie-Pacifique. Le secrétariat de l'APEC a invité UN-SPIDER à présenter ses travaux et son plan de travail. Il s'agissait de la première occasion de mettre en place une collaboration étroite avec EMERCOM, dernière en date des entités à avoir intégré le réseau des bureaux régionaux d'appui.

IV. Contributions volontaires

72. Les activités ont pu être menées à bien grâce à l'appui et aux contributions volontaires (en espèces et en nature) reçus des gouvernements et du secteur privé, principalement des entités suivantes:

a) Le Gouvernement autrichien, qui a versé une contribution de 150 000 euros par l'entremise de l'Agence autrichienne de promotion de la recherche;

b) Le Ministère fédéral autrichien des affaires européennes et internationales, qui a financé les services d'un expert associé;

c) Le Gouvernement allemand, qui a versé une contribution de 150 000 euros pour les activités mises en place à partir du bureau de UN-SPIDER à Bonn et financé les services de deux experts associés en 2013;

d) Le Gouvernement chinois, qui a versé une contribution de 1 250 000 yuans par an pour financer les activités du bureau de UN-SPIDER à Beijing et les services de deux experts de haut niveau, du Centre national chinois de lutte contre les catastrophes (NDRCC) et de l'Agence spatiale chinoise (à titre gracieux);

e) L'Agence aérospatiale allemande, qui a fourni les services d'un expert confirmé (à titre gracieux) pendant le premier semestre 2013;

f) La Secure World Foundation (SWF), qui a apporté son aide à deux manifestations organisées par UN-SPIDER;

g) L'Agence spatiale chinoise, l'Organisation de coopération spatiale en Asie et dans le Pacifique (APSCO) et DigitalGlobe, qui ont apporté leur contribution à la conférence annuelle de UN-SPIDER à Beijing.

73. Le présent rapport et le compte-rendu des activités techniques d'appui consultatif exécutées en 2013 dans le cadre de UN-SPIDER (A/AC.105/1056) fait mention de toutes les activités de collaboration menées avec les nombreuses institutions qui ont aidé le Bureau des affaires spatiales à mettre en œuvre le programme de UN-SPIDER en 2013. Leurs contributions, en nature et parfois financières, ont été essentielles pour la réussite du programme en 2013 et elles démontrent également le rôle précieux que joue UN-SPIDER pour nouer des partenariats visant à renforcer les capacités des institutions nationales et régionales qui contribuent à réduire les risques de catastrophe et les interventions d'urgence dans les pays en développement.